

Pol da Tesalonaika Amin do Papia 2

Mandagit

But piso gen

Tesalonaika paꞋmuwukbi uꞋun Kristo ae tobil apjak bisapmon yo ni da noman tokdaꞋ yaꞋ do nandak nandak morapmi awit. PaꞋmuwukbi diwari da Amin Tagi dakon Gildat kili noman tak yaꞋ yawit. Anakwa diwari da uꞋun nandaꞋek pi dima aꞋek jomjom gin aꞋek egipneꞋ yaꞋ nandawit. Do Pol ae Sailas ae Timoti gat da nandak nandakni paꞋmilip ak do aꞋek papia on mandawit.

Pol da uꞋun bisap dima noman tak yaꞋ yosok. Mibiltok miꞋat aminyo kwen wigik anakwa yokwi morapmi noman tokdaꞋ. Anakwa gen teban pabiꞋ yop amin kinda noman taꞋek Kristo do uwal madepsi akdisak.

Pol da miꞋat aminyo nandaꞋ gadaron tebai agek jigi pani do yoyigit. Pol iyi gat ae pi isalni gat da iyi dakon naꞋ potni do pi tebai aꞋ, yaꞋ gin ani do yoyigit. Pi ak do dima kurak toni, ae amin paꞋpulugok do dima kurak toni do yoyigit.

*Amin Tagi don apdisak
(Kilapmi 1–2)*

¹ Pol, Sailas, ae Timoti nin da paꞋmuwukbi Tesalonaika kokup papmon ekwaꞋ ji do papia on mandamaꞋ. Ji PiꞋkop Datnin ae Amin Tagi Yesu Kristo gat kili gadawit. ² PiꞋkop Datnin ae Amin Tagi Yesu Kristo dakon nandaꞋ yawotni ae but yawotni jikon tosak do bisit amaꞋ.

Tesalonaika amin jigi bisapmon tebai akaꞋ

³ Not kabi, nin bisapmi bisapmi ji do nandanek Piŋkop ya yaŋ iyamaŋ. Yaŋ amaŋ uŋun da tagisi, nido nandan gadatji uŋun pap tajeŋ teban tosoŋ, ae ji morap kalon kalon notji do but dasi galak taŋ yomyom aŋpak uŋun sigin pap taŋ aŋaŋ kisak. ⁴ Mibili yaŋ do nin Piŋkop dakon paŋmuwukbi morapmon agek ji dakon man pawikwamaŋ. Aŋek uwal da yokwi aŋdamaŋ ae jigi morap paŋ uŋun do yoyiŋek yaŋ yomaŋ, “Tesalonaika amin uŋun tebai agek nandan gadatni tebai abidanek jigi ae tepmiyo morapmi paŋ.”

Piŋkop aŋpak kilegikon da nin kokwinikdak

⁵ Uŋun yo morap noman taŋ damaŋ uŋun da nin yaŋ nolisaŋ: Piŋkop kokwin kilegi gin asak. Ji Piŋkop da Aminon Kila Asak uŋun aba pidok do aŋek tepmi uŋun do paŋ. Ae Piŋkop da ji paŋpulugaŋban kilek tajeŋ aminon kila asak da kagagwan tagi egipni. ⁶ Piŋkop da gen kokwin kilegisi asak, do jigi damaŋ amin uŋun kobogi do jigi iyi yomdisak. ⁷ Ae jigi abisok paŋ uŋun paŋyawot aŋakwan yawori egipdaŋ, ae ninyo kisi yaŋ gin. Amin Tagi Yesu aŋeloni tapmimi toŋ gat ae kindap teban gat Kwen Kokup yipmaŋ degek noman tosaŋ bisapmon Piŋkop da yo yaŋ akdisak. ⁸ Yesu piŋek Piŋkop dima nandan iman amin gat ae Amin Taginin Yesu dakon Gen Bin Tagisi dima yolgaŋ amin gat kisi yo yokwisi anyomdisak. ⁹ Uŋun amin kobogi yokwisi yaŋ baŋ pakdaŋ: Amin Tagi gat ae tilimni tapmimi toŋ uŋun da dubagisikon egek bisap dagok dagogi mini wagil yokwisi egipdaŋ. ¹⁰ Amin Tagi si apjak gildaron amin kabini nandan gadaŋ ingwit uŋun da man madep imiŋek madepsi aŋkisini do aŋek apdisak. Jiyo kisi uŋun gat

1:4: 2Ko 7.4; 1Tes 2.19
66.15

1:9: Ais 2.10

1:6: Ro 12.19
1:10: Kol 3.4

1:7: 1Tes 3.13

1:8: Ais

egipdaŋ, nido nin da Piŋkop dakon gen dayino nandaba bamisi agit.

Piŋkop da Tesalonaika amin paŋteban asak do bisit aŋ

¹¹ Jiŋi tepmiyo noman taŋ damdaŋ nin uŋun do nandajeŋ Piŋkop da ji paŋpulugosak do bisit yiŋmaŋ deri mini amaŋ. Nin Piŋkop da paŋpulugaŋban aŋpak ani do yaŋ damgut uŋun aripmi taŋi ani do nandamaŋ. Nandaŋ gadaron da pi morap ak do nandaŋ, ae aŋpak taŋisi morap ak do nandaŋ uŋun Piŋkop da tapmim daban ani do bisit amaŋ. ¹² Yaŋ aŋjeŋ Amin Taŋinin Yesu dakon man awiŋini, ae uŋun da ji dakon man kisi awiŋisak. Piŋkopnin gat ae Amin Taŋi Yesu Kristo gat da nandaŋ yawok damaŋakwan yo morap uŋun jikon taŋi noman toni.

2

Gen teban yapyap amin noman tokdisak

¹ Not kabi, Amin Taŋinin Yesu Kristo aeni tobil apban uŋun gat muwutdamaŋ uŋun do dayikdamaŋ. Ji mirak pakyansu yopni do tebai dayamaŋ. ² Amin Taŋi dakon gildat kili abik dakon gen di nandani kaŋ, diŋma wiripdageŋ pasolni. Amin kinda da kombi gen yaŋjeŋ, bo ae Piŋkop gen yaŋ teŋteŋajeŋ, bo ae nin da papia kinda mandajeŋ Amin Taŋi kili abik yaŋ yiŋgumaŋ yaŋ amin da dayiŋba kaŋ, geni diŋma nandaŋ yomni. ³ Yum pindagakwa amin di da kosit mibili mibilikon da ji diŋma paŋkewalni. Nandani, uŋun gildat tepmi diŋma noman tokdisak. Mibiltok amin morapmi da kwen wigik aŋjeŋ Piŋkop manji imdaŋ, ae gen teban yapyap amin noman tokdisak. Uŋun amin Tipdomon piŋisak do parekbi. ⁴ Amin da yo morap gawak yomiŋjeŋ piŋkopnin yaŋ yoŋ

uñun do uwal akdisak. Uñun yo morap pabiñ yopmanek iyi dakon man awigikdisak. Añek Piñkop da Telagi Yut Madepmon pawigi yigek “Nak naga Piñkop” yañ yokdisak.

⁵ Nak ji gat egipgumañ bisapmon uñun do kili dayigim. Ji uñun kili iñtawit, ma? ⁶ Yo ni da gen teban yapyap amin kosit sopmañ imiñakwan tepmi dima noman tosok uñun disi nandañ. Ni bisapmon noman togi uñun bisapmonsioni noman tokdisak. ⁷ Abisok gen teban yapyap anpak uñun pasilikon da asak. Pasilikon tañakwan don Piñkop da bikbik imiñakwan noman tokdisak. ⁸ Uñun bisapmon gen teban yapyap amin da noman tokdisak. Noman tañban Amin Tagi Yesu da iyi dakon gen migan nañ anakban kimotdisak. Amin Tagi tilim gulgwani gat abin noman tañek uñun dakon tenñeñi da gen teban yapyap amin obisi anupbal akdisak. ⁹ Gen teban yapyap amin uñun noman tañek Sunduk da tapmimon da amin pañkewal do wasok tapmimi toñ mibili mibili gat ae yo masi masimi mibili mibili akdisak. ¹⁰ Pañkewal yokwisi mibili mibilikon da wagil tasik tokdañ amin bañ pañkewaldisak. Uñun wagil tasik tokdañ, nido gen bami but dasi abidaneñ yokwikon da pulugañ kik do dimasi galak tawit. ¹¹ Do top gen do nandañ gadani do anek Piñkop da nandak nandakni madepsi pañupbal akdisak. ¹² Anakwan amin morap gen bami dima nandañ gadañek anpak yokwi ak do madepsi galak tawit amin uñun gen pikon atni bisapmon kobogi yokwisi timitdañ.

Piñkop da ji yokwikon bañ timit do kili manjigit

¹³ Mani not kabi, Amin Tagi da ji do but dasi galak tañ damisak. Nin toktogisi ji do nandañek Piñkop ya yañ iyineñ yañsi nandamañ. Nido Piñkop da yo morap dima wasañban noman tañakwa ji yokwikon bañ timit

do kili manjigit. Telagi Wup da ji parjtelak aban gen bami nandan gadanba unun kosiron da ji yokwikon ban timikgit. ¹⁴ Unun Amin Taginin Yesu Kristo dakon tilim madepni da kagagwan egipni do nandisak. Yanj do anek Gen Bin Tagisi nin da yanj tenjteragimanj unun da ji kili yanj damgut. ¹⁵ Do not kabi, ji tebai atni. Pijkop dakon gen nin da dayinj tenjteragimanj bo ae papiakon da mandanjek dayinj dekgimanj unun guramik kimotnisi.

¹⁶ Amin Taginin Yesu Kristo gat ae Pijkop Datnin gat da nin do but dasi galak tanj nimamal. Anek nandanj yawok nimisak do anek toktogisi butnin parjteban aban tagisi tosok, ae nin panpuluganban nandanj gadat anek Pijkop da yo tagisi anj nimjak do jomjom amanj. ¹⁷ Unun da butji parjteban anek panpuluganban anpak tagisi morap anek gen tagisi banj yoni dosi nandanjanj.

Tesalonaika amin pi akdo kuragi nandanj unun
panmilip ani

(Kilapmi 3)

3

Pijkop da nin panpulugosak do bisit ani

¹ Not kabi, nin mibi genin unun yanj: Ji Pijkop da nin panpulugosak do bisit ani. Anakwa Amin Tagi dakon gen da tepmisi kinj irenj tanjakwan ji da geni do nandaba wigigit unudenj gin amin da yanj gin nandani. ² Ae Pijkop do bisit aba nin amin yokwi da kisiron banj timitjak. Ji disi nandanj, amin morapmi Kristo dima nandanj gadanj imanjanj. ³ Mani Amin Tagi gen yosok unun dimasi yapmanjak. Unun da ji parjteban anek kilasi tagisi anjakwan Yokwi Ami da jikon yo kinda aripmi dima asak. ⁴ Ae Amin Tagi da parjtagap aban anpak morap ani dosi dayigimanj unun anj yanjsi

nandamaŋ. Ae don kisi yaŋ giŋ akdaŋ yaŋsi nandamaŋ. ⁵ Amin Tagi da nandak nandakji paŋtagap aban Piŋkop da amin do but dasi galak tosoŋ anpak gat, ae Kristo da tebaisi agek jigi pagit uŋun pakyansa nandaba pisolak dosi nandamaŋ.

Amin kisi morap pi anisi

⁶ Not kabi, Amin Taginin Yesu Kristo da manon gen tebaisi yaŋ dayamaŋ. Paŋmuwukbi not diwari jap pi ak do pi do kurak taŋek isalsi egek nin da gen damgumaŋ dima guramiŋkaŋ kaŋ, ji uŋun amin da dubagikon egipni. ⁷ Ji disi nandaŋ, nin dakon anpak yol kimotni kaŋ tagisi. Ji gat egipgumaŋ bisapmon, isalsi dima egipgumaŋ. ⁸ Amin da kisiron jap di isalsi dima timiŋgimaŋ. Nin si yumgumaŋ. Jigi dima damneŋ yaŋ do gildari ae kalbi pi tebaisi agimaŋ. ⁹ Jikon jap dima timitneŋ yaŋon da dima. Jap nimnisi do tagi dayinom, mani yaŋ dima agimaŋ. Nido, anpak tagisi disi yolek ani, nin uŋun dolik do aŋek uŋun do yaŋ agimaŋ. ¹⁰ Disi nandaŋ, ji gat sigin egipgumaŋ bisapmon yaŋ dayigimaŋ, pi dima ak do nandisak amin, uŋun jap dima nosak.

¹¹ Mani, abisok jikon amin diwari isalsi ekwaŋ dakon geni nandamaŋ. Pi kinda dima aŋ. Uŋun amin diwari da egip egip niaŋ aŋ uŋun dakon geni baŋgin yaŋek ekwaŋ. ¹² Amin Tagi Yesu Kristo da manon da uŋun amin do gen tebaisi yaŋ yomamaŋ, uŋun egip egipni paŋkilek aŋek iyi dakon kila ak do pi aŋ kimotni. ¹³ Not kabi, anpak tagisi ak do dima kurak toni.

¹⁴ Amin kinda gen morap on papiakon mandamaŋ uŋun dima guramitjak kaŋ, uŋun amin yaŋ amin kinda yaŋ kokwinikba agakwan, ji uŋun da dubagikon egipni. Yaŋ

anjakwa mayagi pasak. ¹⁵ Ujun uwalnin yan nandan imni yanon da dima yoman. Ujun notnin yan nandan iminek, nawa gen iyini.

Pol dakon gildatni tagi

¹⁶ Amin Tagi but yawot ami, toktogisi yo morapmon butji panyawot aban butji yawori tosak, ae ji morap gat kisi egipjak do bisit aman.

¹⁷ Nak Pol, nak da naga ji do gildat tagi mandisat. Papia morap mandisaron gen oden ban mandisat. Ujun nak dakon papia dakon tilak asak.

¹⁸ Amin Taginin Yesu Kristo dakon nandan yawotni ji morap kisikon tosak do bisit aman.

PIŪKOP GEN
The New Testament and Psalms in the Yopno Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen na Buk Song long tokples Yopno long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yopno

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-01-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

b683ce50-d820-5bfc-8471-d8ee080be106